

Hétfői Friss Ujság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Pehely és vattapaplan
legpontosabban és legmoder-
nebbül készül

M. WEILL

paplan műhelyben P. Bratianu 7.

Mi lesz velünk,

ha ez így tart tovább és meddig fog így tartani? ... Az élet rettenetes vergődésében kitől reméljünk segítséget, amikor a társadalmi élet legfőbb segítségének, az államhatalomnak kezelője, a kormány maga is valósággal vergődik a súlyos közgazdasági helyzet megoldásának problémáin? ... Valami érthetetlenül elfogult, rövidlátó akaratosság üli meg a lelkeket, nem engedve megérni és megérni az összhangot, amely minden diplomatai ésnél és pillanatnyirészletsikereknél jobban és állandóbban biztosítaná a tekintélyt és a hitelt. Mit ér a diplomatai építkezés és szépitkezés ott künn, — ha azalatt idehaza akkora kalapácsokkal döngetik az épület alapjait, mint a legutóbbi nyelvrendelet? ... Az ilyen döngetés messze elhallatszik és ennek lármája nem engedi be hozzánk azt az egészen másnemű hangot, amelyet Franciaország száznyolcvan elsővonalban álló értelmisége ütött meg ott künn, manifestumban követelve a béke igazságtalanságainak a megszüntetését. —

Minden másképpen menne, ha valaki már végre el tudná hallgattatni ezeket a döngetőket, a sokat akaró vezérigazgatókat, inspektorokat ... és egyéb kiskirályokat! ...

Egy complete nyomda eladó, vagy bérbeadó. Cim a kiadóban.

Olesósági Forrás
UJ ÜZLET
„NÉPÁRUHÁZ“ R. T.
P. Bratianu 17.

A régi erkölcs szigoráról és ellenőrzési módjáról.

— Egy érdekes régi népdal. —

(Szatmár, márc. 16.) Egy költői szólásmódjában, mint dallamában gyönyörű népdal szövegét mutatjuk be olvasóinknak, amelyet az 1865-70 évek között élő fiatalok szokott énekelni. Amint a versből kivehető, egy elcsábított, megtevédt leány sorsa, siráma és üldözöttsége tükröződik vissza. Ez a nóta, azaz: ez a vers egy kis kortörténeti szokás — és egyáltalán igen jellemző erkölcsrész. Ime a népdal szövege:

*Amerre én járok, még a fák is sirnak,
Gyenge ágaikról a levelek hullnak,
Hulljatok levelek, rejtsetek el engem,
Hogy a szeretőm se találjon meg engem.*

*Szabad a madárnak ágról ágra szállni,
Csak nekem nem szabad a faluba járni.
Ha tudat haldrát rövid szerelemnek,
Mért nem hagytl békét szabad életemnek*

*Sir az ut előttem, bánkodik az ösveny,
Azok is azt mondják, vezéreljen Isten.
Áldjon meg az Isten minden javaival,
Mint kertbeli rózsát, drága illatokkal.*

Annak idején szokásban volt sok helyütt, a falukban még 1800 után is, hogy a megbottolt leányt a pap, vagy lelkész nem engedte be, a tisztességes nők közé ülni a templomba. A presbiter, vagy bíró az isten-

tiszteltől kivezette és az ilyen nők haját lenyirták, sőt a szolgabíró még a községből is kitiltotta. Ilyenről szól ez a nóta, a régi erkölcsök szigoráról és ellenőrzési módjáról. Az erdélyi századok között ez a megbottoltak, vagy rossz magviselkedés iránti regula és szigor még sokkal erősebb, sokkal durvább volt, mint a magyarok között. A századoknál például pusztán prédikáció, vagy istentisztelet alatt amelyik hívő a templomban szundikált, hangozan beszélgetett, vagy zavarólag fészkelődött, azt a presbiter, vagy gondnok súlyos ülteték között stante pede távolította el a templomból. Ezt a szigorú bánásmódot egy század lelkész följegyzéseiből olvastuk 1770-ből.

Az erkölcsi rendszert, a polgári tisztesség, a magaviselet, izlés, szokásmód, az udvariasság és előzékenység dolgában kemény iskolákon mentek keresztül az emberek, néha virgács által és a faluból való kikergettetés által idáig és — úgy látszik, — még se jutottak tulságosan messzire.

Elöntötte a drágasági hullám Szatmárt.

— A kofa diktatura győzött. —

(Szatmár, márc. 17.) Uglát-szik nálunk senki sem törődik az árakkal. Itt a hatóság valószínűleg nem is bánja, hogy a kofák mennyit kérnek a tisztelt vevőközönségtől a zöldségért, csirkéért, libáért, tejfőlért és egyéb hasznos dologért. Pe-

dig mégis csak ellenőrizni kellene, hogy ezek a kofanénik mit művelnek a piacokon. Így aztán a sok fgyhullám hire mellett csoda-e, ha egy újabb hullám fenyegeti Szatmárt. A drágasági hullám. Sőt már nem is fenyegeti. Már el is öntötte.

Lukácsovits
Alapított: 1891.

Kék-karton, kelme-
festő és vegytisztító
vállalata
Satu-Mare
Str. Jacobini (v. várdomb u.) 21

Vajjon

a Vancsa
féle elméle-
tet valló ipa-
rosok miatt

kerülgetik, mint macska a forró kását, az Iparos-Otthon hatalmas kp. aktiváját, amelyből már rég felállíthatták volna az Iparos Bankot? ... Ez az ügy különben nem új keletű, erről a „Hétfői Friss Ujság“-évekkel ezelőtt — már sokat cikkezett! ...

Azzal is törődni kellene, hogy a városi fogyasztó közönség a kora reggeli órákban közvetlen a falusi termelőktől szerezhesse be szükségletét. És mi történik? Semmi más, mint-hogy a kofa téns'asszonyok már reggel 6 órakor összevásárolnak minden megvehetőt és aztán úgy diktálják az árakat, ahogy nekik tetszik. Ez még sincs így rendjén! ... Ez nem mehet így! ... A város vezetőiségének mégis csak le kellene gyűrti ezt a tarthatatlan kofa diktatúrát! ...

— Három hétig ápolta és gondozta halott anyját egy örült leány. Lyonban a napokban holtan találták meg lakásán egy 82 éves özvegyasszonyt. A halál már három hét előtt következett be, de az asszony elmebeteg leánya nem szólt senkinek és továbbra is úgy gondozta anyját, mintha az még életben lett volna. A teljesen oszlásnak indult hullát azonnal elföldelték, a leányt pedig bevitték az örültek házába.

— A postára is ráfizettek. Eddig úgy tudtuk, hogy a posta egyik jövedelem forrása az államnak. Egy kimutatás szerint Románia 1930-ban a postára is ráfizetett 360 millió leit. Csak ámulni lehet azon, hogy a súlyos postai bélyegárak mellett sincs nyereség a postai szállításon

Mereur Áruház
v. Kazinczy u. 2.
Harisnya és divat-
áru legolesőbb be-
vásárlási forrás! ...

Munkanélküli vállalkozók.

— Az óriási munkakedv mellett nincs sehol munka. —

(Szatmár, márc. 18.) Az utóbbi időkben — sajnos, nagyon jól tudjuk — oly kevés és oly ritka lett a vállalkozási és a munkaalkalom, — kevés az alkalom arra, hogy tudás, tehetség és szorgalom érvényesüljön és megmutassa, mire képes. Ki kell mondani minden keretelés nélkül, hogy: munkanélküli, facér vállalkozók vannak. Emberek, akik produkálni szeretnének. Dolgozni, másokat dolgoztatni. Maguknak pénzt szerezni, másoknak kényeret adni. Értékeket teremteni, pénzt forgatni, munkából újabb munkát produkálni. Üzleteket kötni. De nem jutnak hozzá. A gazdasági viszonyok oly bágadtak, minden megdermedt és megbénult, hogy megszorodott a munkanélküliek száma nemcsak azok sorában, akik másról munkát vállalni, hanem azok között is, akik másnak munkát adni szoktak. De ez illusztrálja nemcsak azt, hogy nálunk mekkora a munkanélküliség, hanem azt is, hogy mekkora a munkakedv. Az utóbbi szomorú gazdasági viszonyok ellenére is van még vállalkozási kedv. Vannak emberek, akik ahelyett,

hogy tőkéjüket kényelmesen és drágán kamatoztatnák — amire pedig éppen az ilyen tőke- és munkaszegény időkben nyílik a legtöbb alkalom — ezt a tőkét munkák vállalásával akár kockáztatnák is, de mindenesetre hasznossá, munkát és kényeret termővé akarják tenni. Ez még azt mondhatjuk, hogy egy szerencsés tünet egy ropant szerencsétlen helyzetben. Adat, amelyből következtetést lehet levonni. És ez a következtetés nem lehet más, mint: hogy az emberek akarnak dolgozni, akarnak produkálni, akarnak termelni. Hagyni kell őket... dolgozni!... Az nem elég: segíteni!

Legfeljebb arról lehetne szó, hogy segítsük őket, de nem könyöradományokkal, hanem segítsük ezt a nagyszerű, ezt az igazán hősi munkakedvet, dolgozni, amely egy általános remény — és fejezhetőség közepette sem hagyja magát, — amely dolgozni és dolgoztatni akar. Magának és másnak kényeret sütni. Az országot megtölteni étellel, munkaalkalommal, egy kis jókedvvel, optimizmussal és sok-sok reménykedéssel.

Kondor Gedeon ortámadásának ügye a bíróság előtt.

— A virtuskodó timármestert megbüntették. —

(Szatmár, márc. 18.) A „Hétfoi Friss Ujság” purifikációs munkaprogramjához híven, annak idején kritika tárgyává tette Kondor Gedeon timármesternek, mint az „Elaggott Iparosok Menháza” alelnökének azon kiméletlen eljárását, hogy télvizidőben és minden alapos ok nélkül kitette a Menházból egyik iparostársát, Bónyit az uccára. Az esetről kapott információink úgy szóltak, hogy Kondor ezen cselekedetére a személyes bosszú indította. A bennünket informáló iparosok szavahihetőségében semmi okunk sem volt kételkedni, mert hiszen azok az iparosok is elitésen nyilatkoztak Kondor eljárásáról, akikről úgy tudtuk, hogy szoros baráti viszonyban állnak vele. Nagyon természetes tehát, hogy ezen alapos és kétségbevonhatatlan információink után foglalkoznunk kellett ez-

zel a minden fázisában közérdekű ügygel, amely bizony nagyon furcsa színben tárta elének az Aggmenház körül lejátszódott dolgokat. — Kritikánkkal azonban akkor is, mint mindig, csak a közjavát véltük szolgálni és ebben a megalkuvást nem ismerő munkánkban természetesen nem lehattunk regárdal a timármester — alelnök érzékenységére 's így az általa véghez vitt cselekmény alacsonyrendűségéhez mérten eltűnt a sajtót megillető, ez esetben a kiméletlen kritika jogával. — Persze Kondor Gedeon timármester elfogult észjárása már nem ért fel annak megértéséig, hogy aki közszerepet vállal, annak a kritikát állnia kell 's ha támadás éri, úgy módjában áll az illető lap publikumát, a támadás alvált képező ügynek általa vélt helyes oldaláról tájékoztatni. Közérdekű ügyben er-

re minden lap teret enged 's ezt mi sem tagadtuk volna meg Kondortól 's így talán tisztázta volna magát az információkon alapult vádak alól, de ő ezt nem tette. Sőt, — még csak nemis sajtóperelt!... E helyett azonban dult-fult mérgében és ahol és amikor csak szerét tehetette, lapunk existenciájára tört. Nagyon érthető tehát, hogy az ilyen alattomos aknamunkával szemben mi másként nem védekezhettünk, mint a toll erejével és bizony mi sem voltunk restek, — mit tehattunk volna egyebet — válaszképpen kihumorizáltuk a timármesteraggmenházalelnököt. — Ezen ártatlan tréfákat azonban már sehogysem bírta el Kondor 's egy alkalmas pillanatot kihasználva, amikor felelősszerkesztőnk az Uránia mozgó előcsarnokában a pénztárnál időzött, — hátulról, — tehát orvul megtámadta. Ezen botrányos eset részleteiről annak idején hűben beszámoltunk olvasóinknak 's megirtuk azt is, hogy szerkesztőnk botjával parirozta ki ezt a vakmerő támadást 's hogy a támadó timármester ellen bűnvádi feljelentéssel élt. Az elmúlt kedden újból tárgyalta ezt az ügyet a szatmári járásbíróság, mint büntető bíróság.

Dr. Czira Árpád ügyvéd, mint szerkesztőnk jogi képviselője, példás büntetést kért. Hangsúlyozta, hogy Szatmáron a „Hétfoi Friss Ujság” képviseli a bátor, megalkuvást nem ismerő kritikai hangot 's ennek szerkesztőjét éppen ezért sok igaztalanság éri. Pedig szükség van az ilyen bátorhangú újságra, amely személyválogatás nélkül meg meri írni az igazat. Kondor Gedeon kvalifikálhatatlan inzultusa teljesen

Új kalap szalon
Str. Cloșca, (v. Bem u.) 1. sz. a
Március 1-én megnyit.
Tavaszi modell kalapok pazar választékban. A n. é. hölgyközönség szíves pártfogását kéri
Grünfeld Rózi.

jogtalan és törvény ellenes cselekedet volt, amire még a legjobb akarat mellett sem lehet enyhítő körülményt találni, mert ha a „Hétfoi Friss Ujság” kiméletlen kritikai hangon írta is meg az igazat, még mindig módjában állott Kondornak az újságot sajtóperelni, de nem volt jogában annak felelősszerkesztőjét megtámadni, amikor azt sem tudhatta, hogy az általa sérelmezett cikket tényleg ő írta-e, vagy sem. Jogállamban élünk, ahol a szó- és a vélemény szabadság joga tételes törvényekkel biztosítva van 's aki ezt kondorgedeonok módjára, — tisztára öns érdekéből megakadályozni törekszik, az bünt követ el 's megérdemli az elrettentő, példás büntetést. Dr. Czira Árpád magvas és kiváló jogi studiumokon felépített perbeszéde után a bíróság rövidesen meghozta ítéletét, amely szerint

Kondor Gedeont minősített becsületsértésben mondotta ki bűnösnek 's ezért öt 3000.-lej fő és 1000.-lej mellékpénzbüntetésre ítélte és a felmerült ügyvédi költségek megfizetésére kötelezte,

mig a kártérítés iránti kérésünket polgári bíróság elé utalta.

Az elítélt timármester enyhítésért, Dr. Czira Árpád jogi képviselőnk pedig a büntetés súlyosbításáért felelbezt.

Nem lesz infláció, mert nem lehet.

— Nyugtalanosságra ok nincs. —

(Szatmár, márc. 20.) A kölcsön hosszas elhúzódása 's az azzal együtt járt bizonytalanság és a nehéz gazdasági helyzet következtében sokat beszéltek arról, hogy jön az infláció. A valóság pedig az, hogy: nem lesz infláció, mert nem lehet. Megkérdeztünk ebben a kérdésben egy helyi pénzügyi kapacitást, akinek az az álláspontja, hogy: „a stabilizáció nemcsak Románia belügye, azt 22, a népszövetségben tömörült állam jegybankja garantálta, illetőleg ezek által nyújtott úgynevezett stabilizációs kölcsön feltételeként kötötte ki. Az ilyen módon biztosított kölcsön ténylegesen eddig még nincsen igénybe sem véve. Minden kommentár tehát, amely egy elképzelt inflációval kapcsolatban a lej sorsát problematikusnak ál-

litja be, legfeljebb jámbor óhajon alapszik. Nagyon természetesen a stabilizációs törvény hatályon kívül helyezése sem lehetséges mindaddig, míg az ebben érdekelt összes államok, illetve jegybankok egyértelmű hozzájárulását nem biztosították. Nemcsak Románia, de az összes háboru után rendezésre került valuták stabilitását

Új fűszer és csemege üzlet

Schön Márton

fűszer és csemege kereskedése
Str. Stefan cel Mare
(v. Kazinczy u.) 3.
Mindennemű fűszer és csemege áruk legolcsóbb bevásárlási helye.
Egy tanuló fizetéssel felvétetik!

Csoda szép

Crep de chine — selyem

Minden színben csak 190-lej

Spitz Bélánál

Piața Brătianu és Kazinczy u. sarok

ilyen azonos rendszabályok biztosítják. Tehát a stabilizáció nem belügy, az ezt biztosító törvény felfüggesztése, vagy hatályon kívül helyezése nem lehetséges. Tény ezzel szemben az, hogy a lej hosszú évek óta a stabilizáció létrehozása óta

sem volt ilyen szilárd, mint éppen ma. Mindaddig, amíg a kölföld kölcsönt nyújt Romániának, amint éppen e napokban — az azt jelenti, hogy eskomptálja a lej későbbi sorsát is, s így nyugtalanságra ok nem lehet.

Utlevélirodák hirdetési közelharca.

(Szatmár, márc. 19.) Egyes lapok hirdetési rovataiban legutóbb kinos feltűnést keltett az utlevélirodák közleményeinek rikoltó hangja. Ezek az utlevélirodák egymást igyekeznek tullicitálni és eközben olyan izléstelen reklám-szövegekkel főzik a közönséget, amelyenre még alig volt példa. A nagyhangú hirdetések nagyon is alkalmasak arra, hogy a közönséget félrevezessék, pedig nem egyebek az üzleti konkurrencia kellemetlen megnyilatkozásánál. Sokkal helyesebb és célravezetőbb lenne, ha az utlevélirodák inkább a vizomoztási díjak és költségek leszállításával igyekeznének maguknak klienturát szerezni. Az ilyen izléstelen reklámozás terén — talán mondanunk sem kellene, mert még reklámozni csinalunk nekik — nálunk a Károlyi közben utlevélirodáskodó kivándorlásiroda vezet, amelynek ugylátszik nagyon jó üzlet lehet a kivándorlás, még mindig dúló veszedelmes láza. — Nem ártana, ha a szatmári hatóságok egy kicsit széjjel néznének a kivándorlási üzletek kulisszái mögött.

Mi lesz a postatakarékpénztári betétekkel?

(Szatmár, márc. 21.) Magyarország és az utódállamok között a m. kir. postatakarékpénztárnál az 1919. évi február 28-ikán fennállott követelések tekintetében 1922 november 7-ikén kötött nemzetközi egyezmény értelmében a belevőket az utódállamok fogják kielégíteni saját nemzeti pénzükből és pedig az egyezmény ratifikálása után. Az egyezmények múlt év november hó folya-

mán ratifikáltatott (jóváhagyatott) s annak határozmányai most kerülnek végrehajtás alá. Be kell tehát várni a követeléseknek — kamatokkal együtt való — végleges kiegyenlítését. Kielégítésére — Romániában — csak azok a betevők tarthatnak igényt, akiknek román állampolgársága, vagy itt állandó lakhelye van és követelésüket kellő időben bejelentették.

HIREK

Amióta élek...

Amióta élek:
be sok embert láttam;
ösmertem is őket,
— férjfiakat, nőket.
S már úgy elfeledtem,
hogy asóta nekem
sem a képük, sem a nevük,
— ha találom őket szembe,
sem jut az eszembe.
Ám, egy képet láttam;
egy nevet ösmertem.
— Egy lány jut eszembe,
annak képe, neve. —
Amióta élek,
és — haj, amíg élek:
azt a nevet, azt a képet,
azt az egy lányt, azt a szépet,

nem tudom feledni!

Nem bírom feledni! ! !

Dr. Herman Lápót

Strófák.

Irla: Garabonciás

Kölcsön után.

Közik a hírt az újságok mára,
hogy felszállott a lejnek az ára.
Külföldön most nagy olcsóság van kinn,
egy lejeske pont tizenhat szantim.
Az a hír sem közömbös lám ilt benn,
kölcsön után nem lesz cöresz lejben.
Ezulan már vigan sütyörészünk,
Dollárokból jaj de vigan élünk.
Az adónkat elengedik most már,
No csak ezt leld, — Oh! te jámbor
polgár! ! !

LEGNAGYOBB RAKTÁR

Utazó bőröndökből, modern kivitelű ridikülből,
bőr, bőrtárcákból női- és férfidobozokból

SZÉKELY SANDOR

bőrönd, bőrdíszmü, lőszerszárm és bőrkülönlegességek áruházában Str. Stefan cel Mare (v. Kazinczy u.) 16.
Javítások gyorsan és pontosan készülnek.

VEKKER
ZSEB
KARKÖTŐ

ÓRÁK

különbféle ókszerá-
ruk és látszerek

Minden elfogadható árakban kaphatók a

„CASA OCULARIUM“

Szemüveg áruházban

P. Bratianu (v. Deákter) 4.

Ö kegyelme

a nap, már oly negédesen, oly szerelmesen flörtöl velünk, hogy merjük mondani: itt a tavasz. Az emberek azonban még félősek, gyanakvók a korai felhevüléssel szemben, még nem mernek hinni a korai szerelemnek és csak huzódózva, úgy dél felé sütkéreznek a napon. A flörtölő napocskának nem illik hátat fordítani és sütkéreznek. Akad egy-két merész vállalkozó, aki már nyáriasan köszönti a kedves jövevényt. Szárnyát bontja a divat. Megforduló, kritizáló emberekkel telik meg a korzó. Eleven kabát, — ruha, — reform, — kalapkiállítás jelenete játszódik le észrevétlenül. A bakfis szeme élénken csillog, a férfivágódások intenzívebbek és melegebbek. Kezdődik a nagy átalakulás. Mi türes-tagadás, a Természet elküldte hozzánk gyemekét: a Tavaszt! ! !

Én pedig nagyon szégyenlem magamat, mert elkonferáltam a szokásos perputuldis, megunt és megutált tavaszi konferansztét.

Papp István

elsőrendű uri-divat szabósága
v. Árpád u. 51.

Divat szövetek nagy választékban. Szolid árak!

D'ora

electró fotó-szalón

a város legmodernebbül felszerelt

fényképészete, —

új váró szalónnal áll a n. é. közönség rendelkezésére.

M Ü T E R E M:
Várdomb u. 51.

Nem Karlsbadi kura, mert

kell a

BIKSZÁDI GYÓGYVIZ

minden embernek az egészségét

adja vissza. BIKSZÁDI v i z

minden családban áldást jelent.

Vezérképviselő: Grünfeld

és Izsák

Calea Traian (v. Attila u.) 5.

Telefon: 359.

WEISZ JULISKA

NŐI KALAP ÜZLETE

Str. Stefan cel Mare Kazinczy u. 2

SPITZ BÉLA HÁZBAN.

Óriási választék tavaszi és nyári

női kalap újdonságokban

LEGOCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI HELY.

— Eladó házak: Vörösmarthy u. 19. és Jósika u. 8. Értekezni lehet: Piața Bratianu 9. I. em.

— Hétsszáz millió lej hiányzik a központi nyagdíj-pénztárból Voitojanu Generális interpellációja szerint. Még nem lehet tudni, hogy ellopták-e vagy más célra felhasználták ezt a hatalmas összeget. Ezek után meg lehet érteni azt a szegyénteljes állapotot, hogy a nyomorult nyugdíjasok miért nem kapják meg rendesen a nyugdíjaikat.

TELEGRAM!...

Halló!... Halló!...

Már 1100 L.-ért kihordásra kaphat

havonta 4 táll ételből álló abonamentet a

volt LICZ féle étteremben

Vécsey palota.

Tavaszi újdonságok

megérkeztek.

Cziring és Friedmann

cipőáruházba P. B. (v. Deákter) 15.

Nyisztor

Kereskedelmi ügynöki iroda

Foglalkozik minden e szakmába vágó ügygel: Ingó és ingatlan eladással, kölcsön szerzéssel, kijárások és utlevél vizumoztatást gyorsan és legutányosabban elvállal. A Gólya Áruház udvarban

A hét humora

A korzón.

— Kedves uram én férjhez szeretném adni a leányomat. A leányom nem fiatal, nem szép, kicsit pupos hozományja nincs, de van egy gyereke. Mutasson egy férfit, aki elvennie.

— Én mutassak? Mutasson maga.

— Na, volt a Schwartzná!

— Voltam.

— Fizetett?

— Nem,

— Azt mondta, hogy nem akar fizetni?

— Nem mondta, de célzott rá.

— Hogyan?

— Kidobott.

Apolló

Hétfőn 20. leus helyárrakkal nagy-szerű dupla műsor Egy hangos sláger és a Császár csodája

Uránia

Hétfőn, kedden és szerdán:
„Az elsodort Málek“

MOZI. HETIMŰSOR:

APOLLÓ:

Hétfőn és kedden 6 és 9 órai kezdettel: 20.-Leus hely-
árakkal nagyszerű dupla mű-
sor: **Egy hangos sláger és**
A Császár csókja Dolores
Costello és Conrad Nágel-lel a
a főszerepben.

Szerdától: Chevalier.- Clara
Boaw.- Evelyn Brant.- stb. vi-
lághírű művészekkel: **A PA-
RAMOUNT PARADÉJA.**

URANIA:

Hétfőn, kedden 6-fél 8-fél
10 órai kezdettel: A közönség
kedvence MALEK hangos bur-
leszkje: **AZ ELSŐDORT MA-
LEK** partnerei Anita Page,
William Haines.- Carry Cooper.

a Dácia kávéház

a legkellemesebb szóra-
kozhely. Esténként hir-
neves zenekar hangverse-
nyez. Kitűnő konyha, első-
rendű fajborak.- Szolid árak!

Utteleveket

legolcsóbban, leggyorsabban
vizumoztat

Lebovics Izidor

futárodája Bul. Basarabilor
(v. Batthányi u.) 1. szám.

**Valódi Erdélyi Konyha és Szá-
kós művészet.** III.-ik javított ki-
adásban jelent meg az »Erdélyi
Konyha Kolozsvári Szakácskönyv«
Írta: Egy Székely Asszony. A 127
oldalos könyv tartalmából a követ-
kezőket emeljük ki: Levesek, Leves-
be való, Halhoz való hideg és me-
leg mártások, Halak, Hus köré va-
lók. Saláták, Főzelékek, Főtt tész-
ták, Hideg és meleg mártások, Kü-
lönböző előételek és husok, Sült
tészta, Puddingok, Teasütemények,
Torták, Krémek, Parfék, Fagylaltok,
Különböző mézestészták, Különböző
gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és
izek, Télire eltett dolgok.

A könyv ára 40.-Lei és a kiadó
Lépage könyvkereskedés, kolozsvá-
ri cégnél rendelhető meg. A 40.-Lei
bélyegben küldhető.

Fiatl párokat érdekl.

Megérkeztek az új divatu gyermek-
kocsik. Árak az eddigieknél olcsóbbak
Szébbnél-szebb kivitelben kaphatók.
Herrmannál.

Butort

keves pénzért a legszebbet
Bakay Géza és fia
raktárában szerezheti be.
Raktáron kaphatók ebédli,
háló és különféle butorok.
Str. Decebal (volt Kőlcsey-
ucca) 1. szám.

Raktáron levő összes áruimat
minden elfogadható kész-
pénzárért árusítom

FISCHER ANTAL

selyem és divatáruháza
P. Bratianu (v. Deák tér) 14.

Victória

kávéházban

Lakatos Vincze

kitűnő zenekara muzsikál.

Értesítés!

Saját termésű cserepes,
olaszországi levágott virágok iz-
léses menyasszonyi, nyoszolyó-
leányi és alkalmi csokrok,
virágkosarak, valamint élő-és
művirágkoszorúk, vetemény, vi-
rágmagvak és palánták
legolcsóbb beszerzési forrása:

Harsányi

Kertészet

VIRÁGCSARNOKA

Árpád és Rákóczy u. sarok

A legújabb divatsze-
rint is olcsón öl-
tözködhet,

csak keresse fel

Szeibert Ádám

uri szabóságát

Str. Petru Rares (v. Petőfi u.)
1. szám.

A legfinomabb angol-
gyapju szövet-ujdonságok
állandó nagy választékban.

Tavaszi saisonra

swetterek, sapkák, haris-
nyák, kesztyűk, kosztü-
mök és mindenféle Bébé
különlegességek legolcsóbban

Mertz József

férfi- nődivat és rövidáru
üzletében.

MEGÉRKEZTEK

a legújabb típusu

Ford

6 ABLAKOS 4 AJTOS
fedett személy-autók.

Vas és Vasárubehoza-
tali R. T. Géposztálya

SATU-MARE

Telefon: 19.

Készruha üzletemet

az Östreicher házba belyez-
tem át. Egyben a női kon-
fekciót is bevezettem és így
eredeti modell tavaszikabá-
tokat, valamint szöveteket pa-
zar választékban tartok raktáron

lfj. Weisz Ignácz

készruha és posztó áruháza
Östreicher palota.

UJ KALAP SZALON

Tavaszi és nyári nőikalapok,
valamint kalapalakítások mo-
delek utáni precíz elkészíté-
sét vállalom
TREISZER HELEN
Városi bérpalota.

KLEIN

cimfestő műterme

Str. Petru Rares (v. Petőfi u.)
8 szám alatt az emeleten
Kérjen díjtalan árajánlatot.

Hölgyek figyelmébe!

Tavaszi és nyári kalap mode-
lek pazar választékban meg-
érkeztek.

A legjutányosabban csakis a
"CELLA"
kalapszalomban szerezheti be. Kazinczy. 20.

Zongorázik? Hegedül? Van gramafonja?

Költőt, hangszert, lemezt, könyvet addig sehonnet ne rendel-
jen, amíg árjegyzékünket nem látta!

Araink a legolcsóbbak.

kedvezményeink meglepőek!

Magyar levelezés. Kérje még ma árjegyzékünket!

Cím: SCALA, București, C. P. 101.

A napokban megnyit

TRANSILVANIA

ruházati vállalatnál OLCSÓ árban kaphatók:

a legjobb szabásu

férfi öltönyök

felöltők, nőkabátok,

gyermekruhák

Transilvania ruházati
vállalat.

Deák tér 9. szám.

Ha egészségét és fiatalágát megakarja őrizni,
továbbá ha életét megakarja hosszabbítani, és nem akarja
hogy arca időnapelött ráncos legyen, használjon gyak-
ran gőzfürdőt.

Hogy ezt otthon, lakásában kényelmesen megtehesse,
vegyen egy legújabb típusu, kitűnően bevált, fa fűtéses

Diana Fürdőszekrényt

mely alkalmas Gőz-Kád és Zuhany fürdéshez.

Fürdőszoba nem szükséges hozzá, mert bármelyik szobá-
ban egy darab butorként elhelyezhető s elköltözés esetén
könnyen szállítható. —

A Rheuma, csusz és köszvény legjobb gyógyszere a gőz

Kedvező fizetési feltételek. —

Megtekinthető a Diana Üzemben Str. Jacobini - Várdomb
u. 14. vagy a Mezőgazdák R. T. nál Str. Reg. Maria
v. Széchenyi ucca. 17.

Legszebb,

legjobb és

legolcsóbb

nap- és esőernyők

Deutsch Hermannál

Városi bérpalota. Str. Crisan 2.

Ernyő javítások és áthu-
zások 24 órán belül
elkészülnek.

Vancsa István

selyem, posztó, kelmefestő és
vegyszerkészítő üzeme. Str. General
Mărdărescu v. (Vitéz u.) 7. sz. a
„Hildegarda” teplotom szomszéd-
ságában.

30 Leuért tisztít és vasal fér-
fi öltönyöket és női ruhá-
kat, továbbá igen jutányos árban
f e s t és virágos mindennemű
szinelhagyott kelmét, minden
szinben minta után is. Vállal
gallér és kézelő tisztításokat.

Legszebb Perzsa szőnyegek, legjobb
angol gyapju fonalak
legelőnyösebben

őzv. Friedmann Jenőné-nél
(Östreicher palota)

Villanyondolálás!!!

legmodernebb készülékekkel
6 hónapig tart

ROBELLA

kozmetika és hölgyfodrásszat
Satumare, P. Bratianu 6. Lem. Tel. 27.

Nem trükk, - valóság!

Kész női tavaszikabátok,
férfi és gyermek öltönyök
legfinomabb angol gyap-
juszövetek legolcsóbb
beszerzési forrása

Halász Utóda Fischer

& Co.

készruhaüzlet

Merkur bevásárlási hely

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satumare, Str. Col. Jacobini (v.
Várdomb u.) 13.

Előfizetési árak:

Romániában egy évre 200 Lei

Csehszlovákiában egy évre 90 cK

Kéziratokat nem adunk vissza.

Minden cikkért írja felel.

Főmunkatárs: Joláthy B. Zoltán.

Kiadja: Hirsch M. Lajos.